



Artikel 1. Definities

Deze algemene voorwaarden verstaan onder:

1. NabMaritime: Nab Maritime BV, ingeschreven bij de Kamer van Koophandel onder nummer 72443332.
2. Werknemer: een ieder die via bemiddeling door NabMaritime aan de opdrachtgever wordt aangeboden.
3. Opdrachtgever: iedere natuurlijke of rechtspersoon die zich door tussenkomst van NabMaritime voorziet van werknemers dan wel diensten afneemt.
4. Opdracht: de overeenkomst tussen opdrachtgever en NabMaritime op grond waarvan NabMaritime werknemers werft en selecteert en aan de opdrachtgever aanbiedt, dan wel andere diensten levert.
5. Partijen: NabMaritime en opdrachtgever.

Artikel 2. Toepasselijkheid

1. Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle aanbiedingen, opdrachten en overeenkomsten van NabMaritime.
2. Bedingen en overeenkomsten die van deze voorwaarden afwijken zijn uitsluitend rechtsgeldig indien deze door NabMaritime schriftelijk zijn bevestigd.
3. Als enige bepaling uit deze voorwaarden nietig is of wordt vernietigd, zullen de overige bepalingen van deze voorwaarden volledig van kracht blijven en zullen partijen in overleg treden teneinde nieuwe bepalingen ter vervanging van de nietige of vernietigde bepalingen overeen te komen, waarbij zoveel mogelijk het doel en de strekking van de nietige of vernietigde bepaling in acht zal worden genomen.

Artikel 3. Tarieven en Offertes

1. De hoogte van het overeengekomen (dag)tarief wordt door NabMaritime indien mogelijk steeds schriftelijk aan Opdrachtgever bevestigd.
3. Alle reis- en verblijfskosten dienen door Opdrachtgever te worden vergoed, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
4. Alle door NabMaritime uitgebrachte offertes zijn vrijblijvend.

Artikel 4. Selectie en werving

1. Nab Maritime B.V. detacheert – in voorkomende gevallen- haar werknemers voor de duur van een bepaald werk, periode of reis. Op de gehele rechtsverhouding tussen NabMaritime en de opdrachtgever zijn deze algemene voorwaarden van toepassing.
2. NabMaritime is geheel vrij in de keuze van de persoon of personen die zij op grond van een opdracht beschikbaar stelt. Bij de selectie van werknemers neemt NabMaritime de uiterste nauwkeurigheid in acht en staat er voor in dat werknemer over alle bevoegdheden en kwalificaties beschikt die met opdrachtgever zijn overeengekomen.
3. Indien Werknemer niet eerder bekend was bij opdrachtgever en niet beschikt over de in lid 1 bedoelde kwalificaties dan wel in het geheel niet geschikt blijkt te zijn voor de taak en werkzaamheden met NabMaritime overeengekomen, dan zal Opdrachtgever dit uiterlijk aan het einde van de derde werkdag schriftelijk en onder opgaaf van redenen aan NabMaritime kenbaar moeten maken. NabMaritime zal zich inspannen zo spoedig mogelijk voor vervanging te zorgen.
4. Ingeval van ziekte of ongeval van Werknemer welke repatriëring medisch noodzakelijk maakt, zijn alle daaruit voortvloeiende kosten voor rekening van Opdrachtgever. Hierbij zijn tevens inbegrepen kosten voortvloeiende uit het tijdig beschikbaar stellen van vervanging.
5. In geval Werknemer wegens herhaald wangedrag wordt weggezonden, zijn de daaruit voortvloeiende kosten voor rekening van NabMaritime.
6. De Opdrachtgever dient er voor in te staan dat werknemers van NabMaritime gelijk behandeld worden als de eigen werknemers van de opdrachtgever onder wiens tijdelijke gezag zij zich scharen.
7. Daar NabMaritime niet als de opdrachtgever toezicht kan uitoefenen, verlegt Nab Maritime de aansprakelijkheid als werkgever voor schade die haar werknemers in de uitoefening van werkzaamheden zouden berokkenen aan zichzelf, opdrachtgever of derden, naar de Opdrachtgever.

Artikel 5. Arbeidstijd

1. Werknemer zal voor een vastgestelde tijd of duur van een reis bij opdrachtgever ter beschikking worden gesteld.
2. Opdrachtgever verplicht zich jegens NabMaritime om de werknemers in arbeidstijden en arbeidsvoorwaarden niet in negatieve zin afwijkend te behandelen van eigen werknemers van opdrachtgever op hetzelfde project.
3. Onder de duur van de arbeidstijd is inbegrepen de heen- en terugreis van de woon- of verblijfplaats van de Werknemer naar of van de plaats van aanvang of staking van de werkzaamheden.

Artikel 6. Aansprakelijkheid en verzekeringen.

1. Gedurende de heen en terugreis van werknemer naar de vaste woon en verblijfplaats respectievelijk het adres waar de werkzaamheden moeten worden verricht zijn de bepalingen van deze voorwaarden van toepassing.
2. NabMaritime is niet aansprakelijk voor schades en verliezen door de door NabMaritime ter beschikking gestelde Werknemer, hoe dan ook veroorzaakt aan eigendommen, uitrusting, schepen of welk materieel dan ook, noch voor gevolg en andere schades die zijn geleden door Opdrachtgever of derde partijen.

3. Opdrachtgever is verplicht de door NabMaritime ter beschikking gestelde Werknemer en aan boord van schepen of drijvend materieel als ieder bemanningslid mee te verzekeren voor schades aan het schip en/of derden op grond van de normale door de opdrachtgever te dekken Hull and machinery en P&I verzekeringen van het schip.
4. Werknemer staat onder het gezag van Opdrachtgever. Deze is verantwoordelijk voor de uitvoering en naleving van de Arbo-wet en overige werkgeversverplichtingen ten aanzien van veiligheid, arbeidsomstandigheden en overige zaken.
5. Opdrachtgever vrijwaart NabMaritime voor alle aanspraken van andere werknemers van Opdrachtgever of derden alsmede voor alle aanspraken van onderaannemers en eventuele opdrachtgevers van Opdrachtgever en derden.

Artikel 7. Betaling

1. De opdrachtgever is gehouden elke door NabMaritime ingediende factuur binnen 30 dagen na dagtekening van de factuur te voldoen.
2. De opdrachtgever dient de factuur meteen nauwgezet te controleren. Bezwaren inzake (de hoogte van) de factuur dienen binnen 14 dagen na dagtekening van de factuur schriftelijk aan NabMaritime te worden kenbaar gemaakt.
3. Alle incassokosten, waaronder begrepen de volledige kosten van rechtsbijstand, zowel in als buiten rechte, door wie dan ook verleend, komen geheel voor rekening van de Opdrachtgever.

Artikel 8. In dienst nemen werknemer

1. Het staat opdrachtgever niet vrij om rechtstreeks een arbeidsovereenkomst of andersoortige arbeidsverhouding met de Werknemer aan te gaan tijdens de duur van de opdracht en niet voordat de werknemer tenminste 1040 uren door NabMaritime bij de Opdrachtgever is tewerkgesteld.
2. Bij overtreding door de Opdrachtgever van het bepaalde in lid 1 van dit artikel is de opdrachtgever aan NabMaritime een direct opeisbare vergoeding schuldig ter hoogte van 25% van het geldende tarief vermenigvuldigd met het aantal nog te werken uren zoals bepaald in lid 1 van dit artikel.

Art 9. Ontbinding

1. De Opdracht is aangegaan voor bepaalde tijd of voor de duur van een bepaald project of reis en eindigt slechts door het verstrijken van de overeengekomen duur van de ter beschikking stelling van de Werknemer, tenzij schriftelijk en nadrukkelijk anders overeengekomen door Partijen.
2. Als één van de Partijen in gebreke blijft aan zijn verplichtingen uit de Opdracht te voldoen, is de andere partij -naast hetgeen in de Opdracht is bepaald- gerechtigd de Opdracht door middel van een aangetekend schrijven buitengerechtelijk te ontbinden. De ontbinding zal pas plaatsvinden nadat de in gebreke gestelde partij schriftelijk op de hoogte is gesteld van de ingebrekestelling en hem een redelijke termijn is geboden om de ernstige tekortkoming te zuiveren.
3. Bij faillissement, surséance van betaling, liquidatie, staking van activiteiten, beslaglegging van één van de partijen is de andere partij gerechtigd om de opdracht door middel van een aangetekend schrijven buitengerechtelijk te ontbinden, zonder dat ingebrekestelling vereist is.
4. Als de Opdrachtgever, na ter zake in gebreke te zijn gesteld, enige verplichting voortvloeiende uit de Opdracht niet, niet volledig of niet tijdig nakomt, is NabMaritime gerechtigd haar verplichtingen jegens de Opdrachtgever op te schorten zonder daardoor tot enige schadevergoeding jegens de Opdrachtgever gehouden te zijn, dan wel zal de Opdrachtgever NabMaritime financiële zekerheid verschaffen door middel van een voorschot of bankgarantie. De omvang van het voorschot of de bankgarantie staat in verhouding tot de verplichtingen van de Opdrachtgever volgens de Opdracht.

Artikel 10. Overmacht

1. In geval van overmacht van NabMaritime zullen haar verplichtingen uit hoofde van de Opdracht worden opgeschort, zo lang de overmachtstoestand voortduurt. Onder overmacht wordt verstaan elke van de wil van NabMaritime onafhankelijke omstandigheid, die de nakoming van de Opdracht blijvend of tijdelijk verhindert en welke noch krachtens wet, noch naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid voor haar risico behoort te komen.
2. Zodra zich bij NabMaritime een toestand van overmacht voordoet, zal NabMaritime hierover mededeling doen aan de Opdrachtgever.
3. Als de overmachtstoestand drie maanden heeft geduurd, of zodra vaststaat dat de overmachtstoestand langer dan drie maanden zal duren, is ieder der partijen gerechtigd de opdracht tussentijds te beëindigen zonder inachtneming van enige opzegtermijn.

Artikel 11. Privacy

1. Betreffende de uitvoering van de Opdracht zal NabMaritime de grootste zorgvuldigheid in acht nemen. Uit hoofde van de geldende wet- en regelgeving is zowel NabMaritime als de Opdrachtgever geheimhouding verplicht inzake persoonsgegevens van Werknemers en/of derden. Persoonsgegevens worden door NabMaritime slechts verwerkt en verstrekt, indien dit in overeenstemming is met de geldende wet- en regelgeving.
2. Bij ongeoorloofd of onzorgvuldig gebruik en/of verwerking van persoonsgegevens door Opdrachtgever, wordt deze door NabMaritime aansprakelijk gehouden voor alle hieruit voortvloeiende schade.

Artikel 12. Rechtskeuze

1. Op deze algemene voorwaarden en alle overeenkomsten tussen NabMaritime en Opdrachtgever is het Nederlands recht van toepassing.
2. Eventuele geschillen met betrekking tot deze algemene voorwaarden of Opdrachten kunnen uitsluitend worden voorgelegd aan de rechtbank in Rotterdam.

GENERAL CONDITIONS NAB MARITIME.B.V



Note: These conditions have been translated from Dutch general conditions. In case of any differences in the texts, the Dutch text will prevail.

Article 1. Definitions

1. NabMaritime: Nab Maritime BV, registered with the Dutch chamber of commerce under number 72443332.
2. Employee: each natural person who is supplied by NabMaritime to the Customer for the performance of activities under the Assignment against payment of the rate or fee.
3. Customer: each legal entity to whom NabMaritime shall supply services or employees against payment of the rate or fee.
4. Assignment: the agreement between the Customer and NabMaritime based on which employees are selected and supplied or services provided by NabMaritime to the Customer, against payment of a fee or rate.
5. Parties: NabMaritime and Customer.

Article 2. applicability

- 1) These General Conditions are applicable to any legal relation between NabMaritime and Customer, including all offers, proposals and calculations from NabMaritime to the Customer.
- 2) Any other general terms and conditions shall only apply to the legal relation between NabMaritime and Customer when explicitly agreed by NabMaritime in writing.
- 3) If any provision of these General Conditions is nullified, declared null and void or declared to be inapplicable, the other provisions shall retain their full effect. In these circumstances, the parties will replace the nullified, null and void or inapplicable provision by a valid and enforceable provision in such a way that the new provision differs as little as possible from the ones declared null and void or declared to be inapplicable.

Article 3. Rates and Offers

1. Customer shall owe NabMaritime a fee for the provision of employees or services. NabMaritime shall confirm the fee or rate if possible in writing or by telephone, if written confirmation is not possible.
2. Unless otherwise agreed in writing, the agreed daily fee or rate does not include costs for travel, accommodation and visa.
3. All quotations, regardless of the manner in which they are made, shall be free of engagement.

Article 4. recruitment and selection

1. Nab Maritime B.V. seconds – in some cases- her employees for the duration of a certain project, period or voyage. The entire legal relation between NabMaritime and her Customer is covered by these General Conditions.
2. NabMaritime is free in the choice of the Employee whom it makes available on the basis of an assignment. NabMaritime vouches that the employee possesses the competences and qualifications agreed upon with Customer.
3. Only when the Employee has not at least once before worked for customer and he appears not to possess the competences and qualifications referred to, will Customer have to notify NabMaritime of this at the end of the employee's third working day at the latest, stating reasons and in writing. NabMaritime will then make an effort to provide a deputy as soon as possible, while NabMaritime will repatriate the replaced Employee at its own expenses.
4. In the event of illness of the employee supplied by NabMaritime, which necessitates repatriation for medical reasons, all travel and associated expenses shall be borne by the customer, including additional cost arising from a replacement to cover the duties of the incapacitated employee.
5. If an employee supplied by NabMaritime is sent away as a result of repeated misconduct, the costs of repatriation arising therefrom shall be borne by NabMaritime.
6. The Customer shall vouch that Employees of NabMaritime, working under its temporary authority, shall be treated equal to its own employees.
7. As NabMaritime cannot exert any supervision and management the way the Customer can, NabMaritime therefore transfers its liability as an employer to her Customer for any damage that her Employees may inflict upon themselves, the Customer or any third party in the execution of the activities.

Article 5. Working hours

1. The Employee will be made available for a certain period or for the duration of a voyage/project.
2. Customer commits himself towards NabMaritime not to treat the Employees negatively different from the own Employees of Customer as to working hours and conditions on the same project.
3. The duration of the working time includes the time of travelling between the domicile or residence of the employee and the location of commencement or termination of the activities.

Article 6. Liability and insurance

1. The provisions in this article are also valid during the Employee's travelling days from the residential address to the work location and vice versa.
2. NabMaritime is not liable for any damage or loss suffered by the Employee or caused by the Employee, caused in whatever manner, nor for consequential damage and any other damages suffered by Customer or third parties.

3. Customer is obliged to insure the Employee on board of ships along with any other crewmember against any damages to ship and/or third parties, especially under the "Hull and Machinery" and "Protection & Indemnity" insurances of the ship.
4. Customer bears the responsibility to execute and comply with the employers' obligations imposed by the law with regard to safety and further working conditions, as well as any further locally applicable laws and/or regulations.
5. Customer indemnifies NabMaritime and the Employee against claims of other employees of Customer or third parties, including subcontractors, customers or auxiliary persons of Customer.

Article 7. Payment

1. Invoices should be paid within 14 working days after dispatch. Customer is not permitted to set off, except as stipulated under paragraph 2 of this article.
2. Claims further to a received invoice by Customer must be declared to NabMaritime within 14 days after date of the invoice.
3. When in case of non-timely payment NabMaritime proceeds to collection, all the legal and extrajudicial costs are chargeable to Customer to the amount paid or owed by NabMaritime.

Article 8. Direct employment contract with employee

1. The customer is not allowed to enter into an employment contract, or any other form of employment relationship, during the period of the assignment and if the employee has not worked at least 1040 hours for the customer on the basis of an assignment between NabMaritime and the customer.
2. The customer shall owe NabMaritime an immediately payable fee, which cannot be mitigated and is equal to 25% of the applicable fee, multiplied by the number of remaining working hours as referred to in paragraph 1 of this article.

Article 9. Resignation and Dissolution

1. The Assignment is agreed for a certain period of time, or for the duration of a project or voyage and will only end upon expiration of the agreed duration, unless explicitly otherwise agreed between Parties in writing.
2. If either party imputably fails to fulfil its obligations under the assignment, the other party shall be entitled - in addition to the provisions of the assignment - to cancel the assignment by registered letter, without judicial intervention. Dissolution of the assignment shall not take effect until a written notice of default has been served upon the defaulting party, allowing a reasonable period to remedy the breach.
3. Either party is entitled to cancel the assignment in whole or in part by registered letter with immediate effect, without judicial intervention and without a reminder or notice of default being required in case of bankruptcy, moratorium, liquidation, ceasing of business, seizure of (part of) the assets of the other party.
4. If the Customer after being issued with a notice of default, still fails to perform any obligation under the assignment or fails to do so fully or in time, NabMaritime will be entitled to suspend performance of its obligations to the Customer without a duty to pay any form of compensation to the Customer, or the Customer will have to provide NabMaritime with financial security by means of an advance or a (bank) guarantee. The size of the advance or (bank) guarantee must be in proportion to the obligations of the Customer under the assignment.

Article 10. Force Majeure

1. In the event of Force Majeure, the obligations of NabMaritime under the contract shall be suspended for the duration of the Force Majeure event. The term 'Force Majeure' means any circumstance beyond the control of NABMARITIME which permanently or temporarily prevents NabMaritime from performing the contract and the risk of which should not, pursuant to the law or in terms of reasonableness and equity, be borne by NabMaritime.
2. If NABMARITIME is affected by Force Majeure as referred to in Paragraph 1 of this Article, it shall notify the customer accordingly without delay.
3. Each of the parties is entitled to terminate the agreement by means of a written announcement to the other party if the Force Majeure extends a period of three months, without notice being required.

Article 11. Privacy

1. NabMaritime and the Customer, including their staff, shall observe strict secrecy in respect of the information provided within the framework of the Assignment. Customer can be held liable for all damages relating to unauthorized or careless usage and/or processing of personal information by Customer. NabMaritime shall only provide or process personal data in accordance with the applicable laws and regulations

Article 12. Choice of Law

1. The assignment and these general conditions shall be governed by the laws of the Netherlands.
2. Any disputes between the parties arising out of the assignment or these conditions shall be subject to the exclusive jurisdiction of the court in Rotterdam.